

Sook-Lei Liew & Lisa Aziz-Zadeh (2011)

The Neuroscience of Language and Action in Occupations: A Review of Findings from Brain and Behavioral Sciences

Journal of Occupational Science, 18 (2), 97-114.

Language is a dominant part of our daily activities, playing a significant role in narrating our actions and mediating our interactions with one another. In this article, we examine emerging neuroscientific evidence that language is biologically linked to action and suggest that studying language from an occupation-based perspective can contribute a rich dimension of analysis for occupational science. We briefly review several of the ways in which language is currently being incorporated into the study of occupations and conclude by suggesting future directions for an occupation-based study of language.

Key words: Language usage(言語使用), Brain(脳), Occupational performance(作業行為), Occupational identity(作業アイデンティティ), Social interaction(社会的交流)

作業における言語と行動の神経科学：脳および行動科学における発見の文献レビュー

言語は、日常生活の主要部分を占め、私たちの行動を語り、私たちの相互交流を仲介する際に重要な役割を果たす。本論文で私たちは、言語と行動との生物学的繋がりにおける新しい神経科学的証拠を検証し、言語を作業-基盤の観点から研究することが、作業科学にとって豊かな分析的側面を与える事ができることを示唆する。ここでは、今日の作業の研究に言語が組み込まれている方法について簡単にまとめ、言語の作業-基盤研究における将来的の方向について示唆する。(訳：近藤 知子)

Translated by Tomoko Kondo, PhD,OTR/L

Department of Occupational Therapy

Teikyo University of Science

Leah I. Stein MAOTR/La*, Amanda C. Foran MSOTR/La & Sharon Cermak EdDb (2011)
Occupational Patterns of Parents of Children with Autism Spectrum Disorder: Revisiting
Matuska and Christiansen's Model of Lifestyle Balance
Journal of Occupational Science, 18(2), 115-130

We synthesized selected literature from psychology, neuroscience, occupational therapy, nursing, and other fields regarding parents of children with ASD and utilized Matuska and Christiansen's Model of Lifestyle Balance to organize the literature to present a theoretically grounded and occupation-based picture of the life experiences of parents of children with ASD. In doing so, we discerned a complex relationship among the five dimensions suggested by Matuska and Christiansen, prompting a refinement of their model to address this complexity. Overall, a variety of factors associated with caring for children with ASD have the potential to cause or contribute to negative psychological consequences such as stress, anxiety, and depression, as well as functional limitations and other health problems such as hypertension or diabetes. In order to promote health and general well-being, lifestyle changes to enhance balance may be necessary for many parents of children with ASD.

Key words: Activity patterns (活動パターン), Autism(自閉症), Lifestyle balance (ライフスタイルのバランス), Parenthood (親であること), Time use (時間使用), Family roles (家族の役割)
自閉症スペクトラム障害をもつ子どもの親の作業パターン：ライフスタイルバランスの Matuska と Christiansen のモデルの再考

私たちは、心理学、神経科学、作業療法、看護、そして他の自閉症スペクトラム障害をもつ子どもの両親に関連のある領域から選択した文献を統合した。そして、自閉症のある子どもの親の生活経験について、作業に基づいた全体像と、理論的基盤を示す文献を整理するためにライフスタイルバランスの Matuska と Christiansen のモデルを利用した。そうすることにおいて、我々は、この複雑さを扱う Matuska と Christiansen らのモデルの改良を促進しながら、彼らによって提案された5つの局面の間の複雑な関係に気づいた。全体として、自閉症スペクトラム障害をもつ子どもたちのケアに関係する様々な要因が、機能的な限界や高血圧あるいは糖尿病のような他の健康上の問題と並んで、ストレス、不安、憂うつのような否定的な心理的影響の一因となる可能性を持つ。健康と一般的ウェルビーイングを促進するために、バランスを高めるライフスタイルの変化が、自閉症スペクトラム障害をもつ子どもたちの多くの親に必要なものであるかもしれない。(訳：港美雪)

Translated by Miyuki Minato, PhD, OTR/L
Department of Occupational Therapy

Ann Kuo (2012)

A Transactional View: Occupation as a Means to Create Experience that Matter
Journal of Occupational Science, 18(2), 131-138

This article examines the relation between occupation and experience and explores the potentiality of occupation as means to create experience that matter. First, a transactional view is used to explicate the nature of occupation and experience. Second, a plausible way in which occupation can be powerfully positioned as catalyst for transformation is explored. By paying attention to the 'ends-in-view', possible courses of action surrounding occupational choices are envisaged to anticipate desirable experiences. Such an approach can be used to reinforce a positive and meaningful occupational trajectory that promotes health and well-being. The limitation and implications of employing such an approach are also discussed.

Key words: Occupation(作業), Experience(経験), Transactionalism(トランザクショナルリズム), Becoming(ビカミング), Transformation(変化)

トランザクショナルな視点：意図的に重要な経験を生み出すような作業

本論文は、作業と経験の関係を分析し、重要な経験を生み出す手段としての作業の潜在性を探索する。第一に、トランザクショナルな視点で、作業と経験の性質を詳細に説明する。第二に、作業を変化への触媒として位置づける、妥当性のある方法を探索する。「視野にある目的」に注意を向けることによって、経験を先取りするための作業選択への行動工程を予想することができる。このようなアプローチは、健康と **well-being** を促進するようなポジティブで意味のある作業への軌跡を強化するために利用可能である。このようなアプローチの採用に関する限界と応用も合わせて考察する。(訳：西野由希子)

Translated by Yukiko Nishino, MO, OTR/L

Department of Occupational Therapy

School of Health Science

Tokyo University of Technology

Eric Asaba & Jeanne Jackson (2011)

Social Ideologies Embedded in Everyday Life: A Narrative Analysis about Disability, Identities, and Occupation

Journal of Occupational Science, 18(2),139-152

Aim & Background: The aim of this study is to explore the negotiation and expression of identities through everyday occupations, juxtaposed against prevalent social ideologies of disability. The problem addressed in this article concerns the absence of critical reflection surrounding the importance of ideological tensions inherent in action.

Method: An ethnographic and narrative approach was used to gather and analyze data consisting of 14 interviews and extensive observations collected on a monthly basis over 18-months.

Findings & Conclusion: In keeping with narrative analyses, the findings are presented as stories where theory and data are iteratively integrated. Three discourses that informed the negotiation of Sam's identities are presented along with supporting vignettes; they include disability, living low, and semper fi. Using the concept of authorship (Bakhtin) and notion of the dialogic self (Holland et al.) as frameworks, we analyze how Sam's identities are expressed and contested within the flow of his daily occupations. Understanding the context and expression of social ideologies as intricately perpetuated in human action and occupation, is critical to education and policy enabling all people full citizenship and social participation.

Key words: Identity(アイデンティティ), Spinal cord injury(脊髄損傷), Society(社会), Discourses(対話), Story(物語), Dialogic self, Self-authorship

日常の作業に織り込まれた社会イデオロギー： 障害、アイデンティティ、作業のナラティブ分析

目的と背景：この研究の目的は、一般に知られる障害の社会イデオロギーとは対照的に、日常の作業を通じたアイデンティティの折衝と表現について探求することである。この論文では、行動に本来あるイデオロギー間の葛藤の重要性に関しての批判的思考が欠如していることを、問題として提起する。

方法：18ヶ月間に集められた14のインタビューと観察をもとに、エスノグラフィー的ナラティブ手法を用いてデータ収集と分析を行った。

結果・結論：ナラティブ分析により、理論とデータを交互に提示する形で結果が示された。サムのアイデンティティの折衝については、本人の短い語りとともに以下の3つの点が示された：「障害」「living low」「semper fi」。バフチンの authorship のコンセプトと Holland 他 the dialogic self

の概念をフレームワークとして用い、サムのアイデンティティが日々の作業の流れの中でどのように表現され争われてきたかを分析した。社会イデオロギーの文脈や表現を、人の行動や作業に複雑に絡み合うものとして理解することは、人々の市民権や社会参加を可能にする教育・政策を考える上で非常に重要である。(訳：浅羽明恵 浅羽エリック)

Translated by Akie Asaba, M.H.Sc., OTR

A3 Project International

Eric Asaba, Ph.D., OTR

Division of Occupational Therapy

Karolinska Institutet

Rebecca M. Aldrich and Yada Callanan (2011)
Insights about Researching Discouraged Workers
Journal of Occupational Science, 18(2), 153-166

Discouraged workers, who want to work but have given up looking for employment, form a socially marginalized group whose occupations and experiences remain poorly researched. As such, discouraged workers and their situations offer new avenues for inquiry about occupation, well-being, justice, and the relationships between them. Yet discouraged workers' peripheral social standing both justifies a need for research and complicates its execution. This article describes how experiences in the field reframed an ethnographic study of discouraged workers in rural North Carolina. The authors (the researcher and one discouraged worker) suggest that the second author's disappearance fostered collaborative opportunities and understandings that were initially unavailable to the study, and argue that the research situation itself began to mirror the uncertainty inherent in discouraged workers' situation. The insights derived from the phenomenon of disappearance provide valuable information for planning, executing, and evaluating future occupational science research on marginalized populations like discouraged workers.

Key words: Unemployment(無雇用), Marginalization(周縁化), Research methodology(研究方法論), Transaction(トランザクション), Occupational justice(作業的公正)

落胆した労働者を研究することについての洞察

仕事をしたいけれども求職をあきらめた人々、つまり落胆した労働者は、社会的に隅に追いやられた（周縁化された）集団を形成し、この人たちの作業と経験はほとんど研究されないままである。こうした落胆した労働者と彼らの状況は、作業、よい健康状態、公正、彼ら同士の間関係に関する研究疑問について、新たな道を開く。しかし、落胆した労働者が社会の末端に位置付けられていることは、研究の必要性があることを正当化するし、それを実行することを複雑にさせる。この論文は、この分野における経験が、ノースカロライナの田舎の落胆した労働者についてのエスノグラフィ研究をどのように再構築するかを説明するものである。著者（研究者と落胆した労働者の一人）は、第二著者の失踪が協働の機会と理解を育んだということを述べたい。この理解は、研究の最初の段階では得られなかったものであり、こうした研究状況そのものが落胆した労働者の状況の本質を示す不確かさを映し出し始めたということである。失踪という現象から生まれたこの洞察は、落胆した労働者のように周縁化された人々についての将来の作業科学研究を計画し、実行し、評価するための貴重な情報を提供する。（訳：吉川ひろみ）

Translated by Hiromi Yoshikawa, Ph.D, OTR
Department of Occupational Therapy

Faculty of Health and Welfare
Prefectural University of Hiroshima